

OC 4

English
العربية

5
12



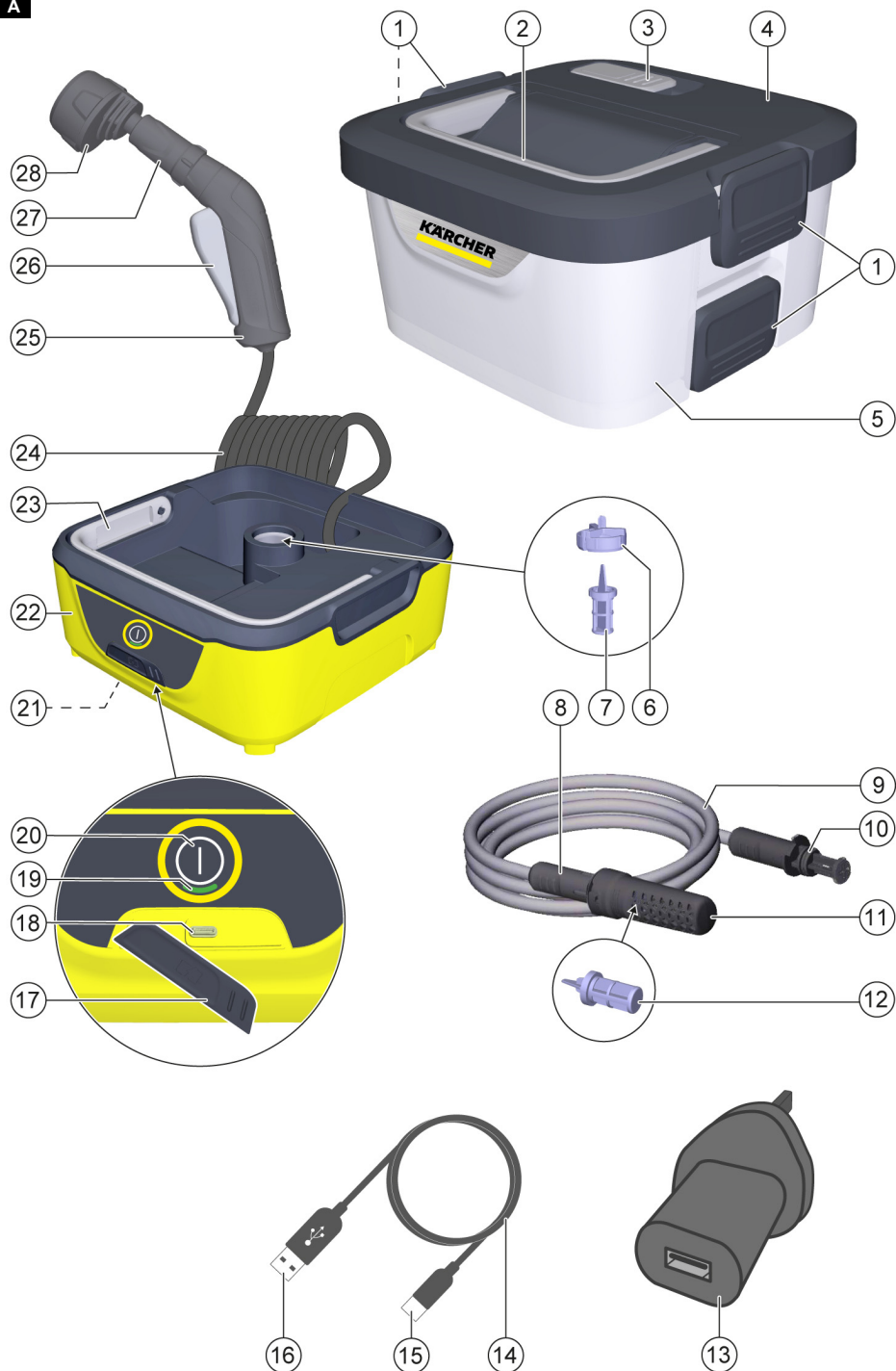
Read Online

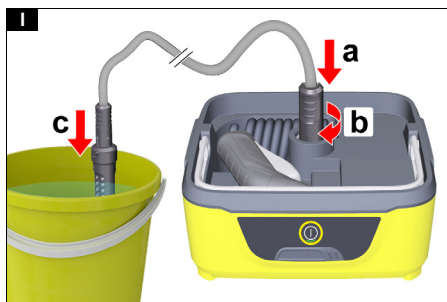
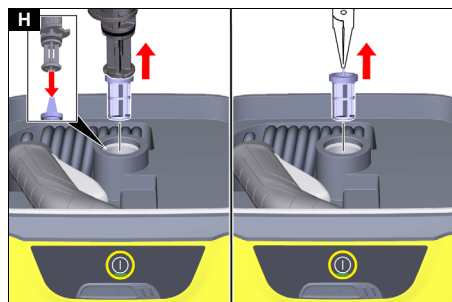
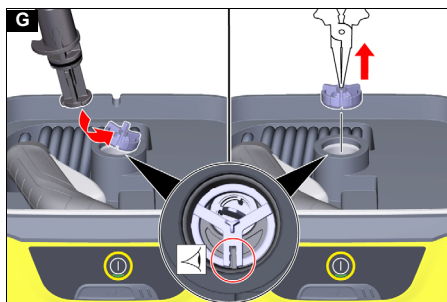
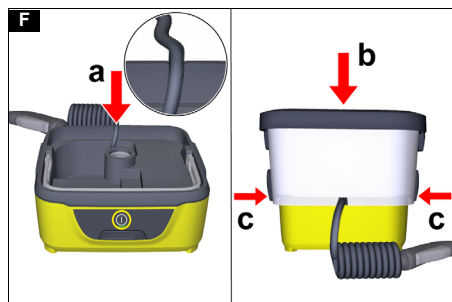
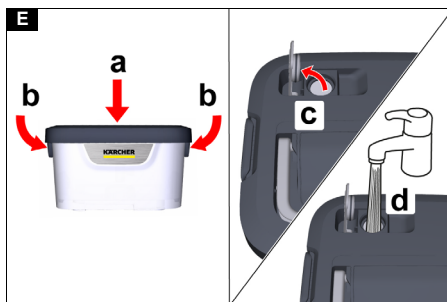
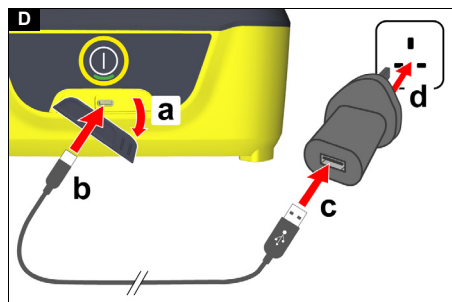
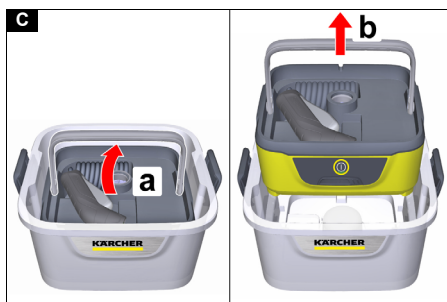


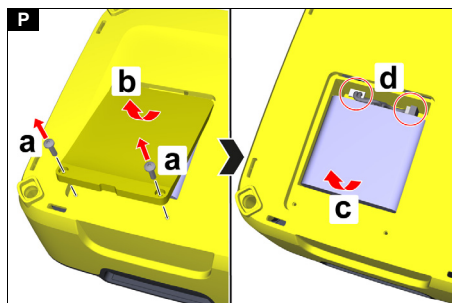
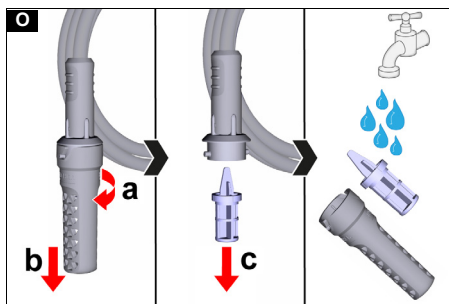
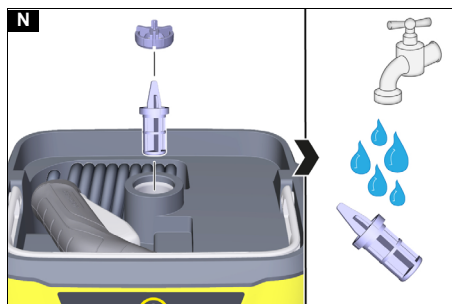
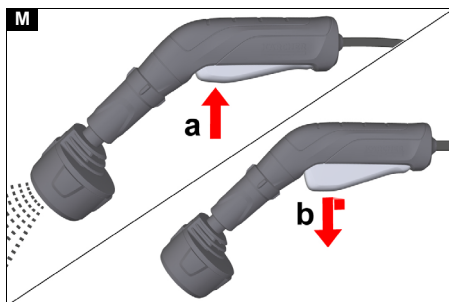
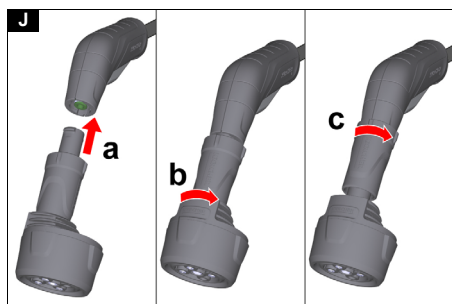
97666150 (10/25)



**Register
your product**
www.kaercher.com/register







Contents

KÄRCHER Home & Garden App	5
Safety instructions	5
Intended use	6
Environmental protection	6
Accessories and spare parts	6
Scope of delivery	6
Safety devices	6
Device description	6
Initial startup	7
Operation	8
Interrupting operation	8
Ending operation	9
Transport	9
Storage	9
Care and service	9
Removing the battery	9
Troubleshooting guide	10
Warranty	10
Declaration of Conformity	10
Technical data	11

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop - exclusive offers and much more

Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

Safety instructions



Read this safety chapter and these original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with

them. Keep the original instructions for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Charger

⚠ DANGER • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Danger of explosion. Do not charge any non-rechargeable battery. • Do not charge the battery pack in an explosion-hazard environment. • Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance.

⚠ WARNING • Only charge the appliance using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER. • Protect the power cable from heat, sharp edges, oil and moving parts. • Do not open the charger. Repairs are only to be carried out by qualified personnel. • Only use the charger for charging approved battery packs. • Immediately replace a damaged charger together with charging cable with an original part. • The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. • You may not charge the battery pack for longer than 24 hours without interruption.

⚠ CAUTION • Do not use the battery pack when dirty or wet. • Keep the charger ventilation slits free of obstructions. • Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable. • Do not carry/transport the device using the power supply cable.

ATTENTION • Short circuit hazard. Protect the contacts of the battery pack from metal parts. • Only use and store the charger in dry rooms.

Battery

⚠ DANGER • Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance. • Do not expose the battery to strong sunlight, heat or fire.

ATTENTION • This device contains non-replaceable batteries. Does not apply to appliances with a replaceable battery pack

Safe handling

⚠ WARNING • The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Children must not play with the appliance. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. • Do not spray any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos). • Risk of injury. Do not direct the spray jet onto the eyes.

⚠ CAUTION • Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. • Only operate or store the device in accordance with the description or figure. • Never leave the device unsupervised while it is in operation. • In order to guarantee stability, place the device on a firm, flat surface. • Accidents or damage due to the device fall-

ing over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

ATTENTION • Do not fill with any cleaning agents or other supplements. • Device damage. Never fill the water reservoir with solvents, liquids containing solvents or undiluted acids (e.g. detergents, petrol, paint thinners and acetone). • Device damage due to dry running. Only switch on the device when water is present in the water reservoir. • Do not operate the device at temperatures below 0 °C.

Intended use

Use the low pressure cleaner in private households only.

The low pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, tools, façades, terraces, garden machines, pets etc. using a low-pressure water stream without additional detergents.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.



Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.



Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.



Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety devices

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage due to missing or modified safety devices!

Injuries and material damage

Safety devices must not be bypass, removed or rendered ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

ON/OFF button

The ON/OFF button prevents unintentional operation of the device.

Pressure switch

If the trigger of the low pressure gun is operated, the pressure switch turns on the pump and the low pressure stream is released.

If the trigger is operated again and released, the pressure switch turns off the pump and the low pressure stream is stopped.

Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

Device description

Description of the device

For illustrations, refer to the graphics pages

Illustration A

- ① Cap (4 pieces)
- ② Carrying handle on the cover
- ③ Filler plug
- ④ Cover
- ⑤ Water reservoir
- ⑥ Valve opener
- ⑦ Fine filter (device)
- ⑧ * Bayonet sleeve
- ⑨ * Suction hose
- ⑩ * Suction hose hub
- ⑪ * Suction strainer
- ⑫ * Fine filter (suction hose)
- ⑬ Charger
- ⑭ Charging cable
- ⑮ USB-C plug
- ⑯ USB-A plug
- ⑰ Bar cover
- ⑱ Charging socket
- ⑲ LED
- ⑳ ON/OFF button
- ㉑ Type plate
- ㉒ Device
- ㉓ Carrying handle on the device
- ㉔ Low pressure hose
- ㉕ Low pressure gun
- ㉖ Trigger
- ㉗ Union nut
- ㉘ Multi Jet nozzle

* Optionally available

LED codes

LED colour green	— — —	The battery is charging (LED pulsates).
	— — — —	The device is switched on, charge state $\geq 50\%$ (LED lights up).
LED colour orange	— — — — —	The device is switched on, charge state 20% - 50% (LED lights up).
	— — — — —	Warning of low remaining running time of approx. 4 min. (LED pulsates).
	— — — — —	The battery is fully discharged (LED flashes slowly for 5 seconds).
	— — — — —	Malfunction (LED flashes quickly for 20 seconds), see <i>Troubleshooting guide</i> .

Initial startup

ATTENTION

Risk of damage and leaks when parking in wet conditions, dirt and on loose surfaces!

Damage and leaks on the device and water reservoir. Do not place the device in wet conditions (e.g. puddles, damp lawns) and do not place the water reservoir on a dirty, loose surface (e.g. sand, mud).

1. Place the device on a level, horizontal surface.

Removing the device from the water reservoir

1. Remove the cover:
 - a Disengage both top caps and unhook them from the cover.
 - b Remove the cover.

Illustration B

2. Remove the charger and the charging cable from the water reservoir.
3. Remove the device from the water reservoir:
 - a Fold up the carrying handle on the device.
 - b Lift the device out of the water reservoir.

Illustration C

Inserting the device in the water reservoir is performed in the reverse sequence.

Battery charging

1. Charging the battery:
 - a Release the cover of the charging socket from the device and swing it downwards.
 - b Plug the USB-C plug of the charging cable into the charging socket.
 - c Plug the USB-A plug of the charging cable into the charger.
 - d Plug the charger into a mains socket.

Illustration D

Note

The LED pulsates green during the charging process. It lights up for 10 min. green when the battery is fully charged.

For the charging time, see *Technical data*.

After charging

2. Pull the charger out of the mains socket.

Note

Avoid unnecessary energy consumption and unplug the charger once the battery is fully charged.

3. Pull the USB-C plug out of the charging socket.
4. Swivel the cover of the charging socket upwards and press it firmly on the device.

Water supply

ATTENTION

Risk of damage due to improper water supply

Damage to the device and accessories.

Only fill the water reservoir with clean, clear water and only allow the device to draw in clean, clear water.

Do not fill the water reservoir with detergents, pesticides, or other additives and do not vacuum such substances with the device.

Do not immerse the device in liquids.

Do not use the water reservoir to draw liquids while it is attached to the device.

Remove the water reservoir from the device before filling it with water.

Establishing a water supply from the device's water reservoir

1. Fill the water reservoir:
 - a Attach the cover to the water reservoir.
 - b Engage both top caps on the cover and hook them in.
 - c Remove the filler plug from the cover and lift it up.
 - d Fill the water reservoir with clean, cold clear water.

Illustration E

2. Fold down the filler plug and press down.
3. Place the low-pressure gun next to the device.
4. Attach the water reservoir to the device:

- a Place the low-pressure hose into the recess on the device to avoid pinching it.
- b Place the water reservoir on the device and engage both lower caps.

Illustration F

5. Remove the water reservoir from the device to refill it with water.

Suck water from open containers

ATTENTION

Device with water reservoir without function if valve opener is not installed!

The device does not pump water.

Keep the valve opener and the fine filter in a safe place to avoid losing them.

Insert the fine filter and the valve opener into the device before operating it with the water reservoir. Make sure that the pins on the fine filter and valve opener point upwards.

1. Lever out the valve opener using the suction hose hub or remove it from the device using pliers.

Illustration G

Installation information

The pin on the valve opener must point upwards.

Align the notch on the valve opener with the guide pin on the device.

2. Remove the fine filter (device) from the device using the suction hose hub or pliers.

Illustration H

3. Store the valve opener and the fine filter safely, e.g. in the water reservoir.

4. Install the suction hose:
 - a Insert the suction hose hub into the device.
 - b Turn the suction hose hub slightly to fix it in place.
 - c Hang the suction strainer in a water source (e.g. water bucket, can).

Illustration I

Note

At the end of operation, remove the suction hose in reverse order and install the fine filter and the valve open-er.

Operation

1. Place the device on a level, horizontal surface.

Mounting the Multi Jet nozzle

1. Mounting the Multi Jet nozzle on the low-pressure gun:
 - a Press the Multi Jet nozzle into the low-pressure gun and
 - b rotate by 90°.
 - c Tighten the union nut hand-tight.

Illustration J

Removal is performed in the reverse sequence.

Set spray type

⚠ WARNING

Risk of damage when setting the spray type during operation!

Damage to the Multi Jet nozzle.

Release the trigger of the low-pressure gun before turning the head of the Multi Jet nozzle to adjust the spray type.

1. Turn the head of the multi jet nozzle to set the desired spray type (point jet, flat stream, mist jet, pouring jet).

Illustration K

Operation without detergent

ATTENTION

Risk of damage if dry running!

Dry running damages the pump of the device.

Do not switch on the device if no water is present in the water reservoir or the suction strainer is not fully submerged in water.

Switch off the device as soon as the water reservoir or the external water source is empty.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Then proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

1. Press the ON/OFF button.

The device switches on.

Illustration L

⚠ CAUTION

Risk of injury from spray jet!

The spray jet may cause injury to eyes and ears.

Do not aim the spray jet at the eyes or ears of people or animals.

2. Pull the trigger to switch on the spray jet.
- The trigger engages and can be released.
- Pull the trigger again and release it to switch off the spray jet.

Illustration M

3. Carry out the cleaning process:
 - a Pull the trigger to switch on the spray jet.
 - b Carry out the cleaning process.
 - c Pull the trigger and release it to switch off the spray jet.

Note

At approx. 20 % remaining running time (see Technical data), the LED starts to pulsate orange. Charge the battery as soon as possible, see Battery charging.

For further information on the LED, see LED codes.

If the trigger is not operated for 30 minutes, the device switches off.

Operation with detergent

⚠ DANGER

Risk to life and health when handling cleaning agents!

Improper handling of detergents can lead to death and serious damage to health.

Observe the safety data sheet of the detergent manufacturer, in particular the instructions on personal protective gear.

ATTENTION

Risk of damage due to foreign substances in the water reservoir!

Foreign substances in the water reservoir will damage the device.

Do not fill the water reservoir with any detergents, pesticides or other additives.

ATTENTION

Risk of damage due to detergents acting too long and drying out!

Detergent can damage hot surfaces and damage surfaces if left to act for too long.

Do not apply detergent to hot surfaces and observe the maximum contact time.

Do not allow detergent to dry on the surfaces being cleaned.

1. Spray the detergent sparingly on the dry surfaces and let it work for a while (do not let it dry).

ATTENTION

Risk of damage if dry running!

Dry running damages the pump of the device.

Do not switch on the device if no water is present in the water reservoir or the suction strainer is not fully submerged in water.

Switch off the device as soon as the water reservoir or the external water source is empty.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Then proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

2. Press the ON/OFF button.

The device switches on.

Illustration L

⚠ CAUTION

Risk of injury from spray jet!

The spray jet may cause injury to eyes and ears.

Do not aim the spray jet at the eyes or ears of people or animals.

3. Pull the trigger and carry out the cleaning process.

Note

Approx. 2 min before the end of the operating time (see Technical data), the operating state LED starts flashing. Charge the battery as soon as possible, see Battery charging.

Interrupting operation

1. Actuate the trigger and release.
- The spray jet stops.
- After approx. 30 minutes without being pressed, the device shuts off automatically.

Ending operation

1. Press the ON/OFF button.
The device switches off.
2. Stop the water supply to the device:
 - a Empty out the water remaining in the water reservoir.
It can, for example, be used for other cleaning purposes or for watering.
Or:
 - b Remove the suction hose and install the fine filter and valve opener, see *Suck water from open containers*.
3. Press the ON/OFF button.
The device switches on.
4. Actuate the trigger and wait until no more water is emitted.
5. Actuate the trigger again and release.
6. Press the ON/OFF button.
The device switches off.
7. Allow the water reservoir to dry completely.
8. Stow the low-pressure gun and the low-pressure hose on the device.
9. Place the device in the water reservoir, see *Removing the device from the water reservoir*.
10. Stow the charger and the charging cable in the water reservoir.
11. Attach the lid to the water reservoir.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. Observe regulations for dangerous goods during transport.

Manual transportation

1. Fold up the carrying handle on the cover and use it to carry the device.

Transportation in vehicles

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage!

There is a risk of injury and damage due to tipping and sliding of the device during transport.

Before transporting the device in vehicles, secure it against slipping and tipping over in accordance with the applicable guidelines.

1. Switch off the device.

ATTENTION

Risk of damage due to escaping water!

If the device is not standing upright, water may escape from the ventilation valve and cause material damage. Transport the device upright if water is present in the water reservoir.

2. Before transporting the device, stow it away or secure it against sliding, tipping and being thrown around.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage!

If the weight of the device is not observed, there is a risk of injury and damage.

Be aware of the weight of the device during storage.

ATTENTION

Risk of damage due to frost!

An incompletely emptied device can be damaged by frost.

Completely empty the device and accessories before storing them.

Protect the device from frost.

Store the device in a frost-free place and not outdoors.

1. Finish operation, see *Ending operation*.
2. Remove the filler plug from the cover and fold it up to prevent odour generation.
3. Place the device in a closed room on a level surface and store it within the permitted ambient temperature, see *Technical data*.

Care and service

⚠ DANGER

Touching live parts

Danger of injury from electric shock

Switch off the device and unplug the charger from the device before performing any work on the device.

Cleaning the fine filter

Clean the fine filters in the device and suction hose regularly.

ATTENTION

Risk of damage due to improper cleaning!

The fine filter is damaged by improper cleaning.

Clean the fine filter only under running water against its flow direction.

Do not use sharp or hard objects such as needles or wire brushes.

Cleaning the fine filter of the device

1. Remove the water reservoir, see *Establishing a water supply from the device's water reservoir*.
2. Remove the valve opener and fine filter, see *Suck water from open containers*.
3. Clean the fine filter with clean, flowing water against the direction of flow.

Illustration N

4. Install the fine filter and valve opener.

Clean the fine filter of the suction hose

5. Remove the fine filter:
 - a Turn the suction strainer approx. 45° and
 - b pull it off from the bayonet sleeve.
 - c Pull the fine filter off from the bayonet sleeve.

Illustration O

6. Clean the fine filter and suction strainer with clean, flowing water against the direction of flow.
7. The installation is performed in the reverse sequence.

Removing the battery

Remove the battery before disposing of the device.

1. Switch off the device, see *Ending operation*.
2. Removing the battery:
 - a Unscrew the screws anti-clockwise using a screwdriver.
 - b Remove the battery compartment cover.
 - c Take the battery out.
 - d Disconnect the electrical socket plug connections.

Illustration P

3. Dispose of the device and the battery in accordance with the regulations via suitable collection systems, see *Environmental protection*.

Troubleshooting guide

⚠ **DANGER**

Touching live parts

Danger of injury from electric shock

Switch off the device and unplug the charger from the device before performing any work on the device.

Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only. Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

Fault	Cause	Rectification
The device does not run	The charging state of the battery is too low.	1. Charge the battery, see <i>Battery charging</i> .
	The motor is overloaded, the motor circuit breaker has tripped.	1. Switch off the device. 2. Switch on the device and put it into operation.
	The ambient temperature is outside the permissible range, see <i>Technical data</i> , the motor circuit breaker has tripped.	1. Switch off the device. 2. Allow the device to cool down / heat up. 3. Switch on the device and put it into operation. Have the device checked by Kärcher Service if this malfunction occurs repeatedly.
Device does not reach required pressure	Not enough water in the water reservoir.	1. Make sure that there is enough clean, clear water in the water reservoir.
	The suction hose does not suck in water.	1. Make sure that the maximum suction height is not exceeded, see <i>Technical data</i> . 2. Ensure that there is sufficient clean, clear water in the open container and that the suction strainer is fully immersed.
	The fine filter in the device or in the suction hose is dirty.	1. Clean the fine filter, see <i>Cleaning the fine filter</i> .
Strong pressure fluctuations or constant switching off/on of the device	The nozzle is clogged.	1. Clean the nozzle: Remove contamination and debris from the nozzle hole, using a needle and rinse with clean, clear water from the front. 2. Make sure that there is enough clean, clear water in the water reservoir.
The device is leaking	The device leaks a small amount for technical reasons.	1. In case of more serious leaks, have the device checked by KÄRCHER Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us.

Product: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Directives and Regulations

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EC

2000/14/EC

2019/1782

(EU) 2023/1542

Harmonised standards used

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Annex V

Sound power level dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Measured: 81

Guaranteed: 84

OC 3 Foldable

Measured: 77

Guaranteed: 79

OC 4

Measured: 80
Guaranteed: 82

Name and address

Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Declaration of Conformity (UK)

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us.

Product: Mobile Outdoor Cleaner
Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Directives and Regulations

S.I. 2016/1101 (as amended)
S.I. 2016/1091 (as amended)
S.I. 2012/3032 (as amended)
S.I. 2010/2617 (as amended)
S.I. 2001/1701 (as amended)
(EU) 2019/1782

Designated standards used

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Applied conformity assessment procedure

S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

Sound power level dB(A)

OC 3, OC 3 Plus
Measured: 81
Guaranteed: 84
OC 3 Foldable
Measured: 77
Guaranteed: 79
OC 4
Measured: 80
Guaranteed: 82

Name and address

Documentation supervisor:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technical data

Electrical connection/Battery

Nominal voltage of battery	V	10,8
Nominal power of device	W	49,5
Degree of protection		IPX4
Protection class		III

Charger

Charger mains voltage	V	100-240
Output voltage	V	5
Output current	A	2
Phase	~	1
Frequency	Hz	50-60

Device performance data

Charging time for an empty battery	h	3,5
Operating duration with a fully charged battery	min	22
Operating pressure	MPa	0,7
Water reservoir capacity	l	8
Suction height (max.)	m	0,5
Permissible ambient temperature	°C	0-40

Dimensions and weights

Length	mm	296
Width	mm	291
Height of device with water reservoir	mm	240
Height of water reservoir	mm	178
Typical operating weight (CX)	kg	10,8

Determined values in acc. with EN 60335-2-79

Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	68
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	2,5
Sound power level L_{WA} + uncertainty K_{WA}	dB(A)	82

Subject to technical modifications.

خطأ	السبب	حل المشكلة
الجهاز لا يصل الى الضغط	الماء في خزان الماء قليل جداً.	1. تأكد من وجود مياه كافية ونظيفة ونظيفة في خزان المياه.
	خرطوم الشفط لا يشفط الماء.	1. تأكد من عدم تخطي ارتفاع الشفط الأقصى، انظر البيانات الفنية. 2. تأكد من وجود كمية كافية من المياه النظيفة والنظيفة في الحاوية المفتوحة وأن سلة الشفط مغمورة بالكامل.
	الفتر الدقيق في الجهاز أو في خرطوم الشفط متسخ.	1. تنظيف الفلتر الدقيق، انظر تنظيف الفلتر الدقيق.
توجد تقلبات ضغط قوية أو إيقاف / تشغيل مستمر بالجهاز	الفوهة مسدودة.	1. تنظيف الفوهة: إزالة الانسدادات في فتحة الفوهة باستخدام إبرة ويجب شطفها من الأمام بمياه نظيفة ونظيفة. 2. تأكد من وجود مياه كافية ونظيفة ونظيفة في خزان المياه.
الجهاز غير محكم	التسريب الطفيف في الجهاز أمر ضروري فنياً.	1. في حالة زيادة التسريب في الجهاز، يجب التوجه الى مركز خدمة عملاء KÄRCHER.

الأبعاد الوزن	
الطول	296 mm
العرض	291 mm
ارتفاع الجهاز مع خزان الماء	240 mm
ارتفاع خزان الماء	178 mm
وزن التشغيل النمطي (CX)	10,8 kg
القيم المسجلة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-79	
مستوى انبعاث الصوت L_{pA}	68 dB(A)
قيمة الشك K_{pA}	2,5 dB(A)
مستوى قدرة الصوت L_{WA} + قيمة الشك K_{WA}	82 dB(A)
المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.	

الضمان
يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية) يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع Kärcher المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

البيانات الفنية	
وصلة كهربائية / بطارية	
10,8 V	الجهد الاسمي للبطارية
49,5 W	القدرة الاسمية للجهاز
IPX4	نوع الحماية
III 	فئة الحماية
جهاز الشحن	
100-240 V	جهد إسمي لجهاز الشحن
5 V	الجهد الناتج
2 A	تيار الخرج
1 ~	الطور
50-60 Hz	التردد
أداء الجهاز	
3,5 h	مدة الشحن عندما تكون البطارية فارغة
22 min	مدة التشغيل باستخدام بطارية مشحونة بشكل كامل
0,7 MPa	ضغط التشغيل
8 l	حجم خزان الماء
0,5 m	مستوى الشفط (الأقصى)
0-40 °C	درجة الحرارة المحيطة مسموح بها

النقل

تنويه

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

أحرص عند النقل على مراعاة وزن الجهاز.
1. يجب مراعاة قواعد النقل للمواد الخطرة أثناء عملية النقل.

نقل باليد

1. اطو المقبض الموجود على الغطاء لأعلى واحمل الجهاز عليه.

النقل بالمركبات

تنويه

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

إذا كان الجهاز مانعاً وانزلق أثناء النقل، ينشأ خطر التعرض للإصابة والتلف.

قم بتأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب وفقاً لما تنص عليه المعايير السارية عند نقله في المركبات.

1. إيقاف الجهاز.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب المياه المتسربة!

إذا لم يكن الجهاز في وضع قائم، فقد يتسرب الماء من صمام التهوية ويتسبب في حدوث أضرار مادية.

انقل الجهاز قائماً عندما يكون خزان المياه يحتوي على مياه.
2. قبل النقل، خزن الجهاز أو قم بتأمينه ضد الانزلاق والانقلاب والسقوط.

التخزين

تنويه

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

إذا لم يتم مراعاة وزن الجهاز، فهناك خطر الإصابة والتلف.
أحرص عند التخزين على مراعاة وزن الجهاز.

تنبيه

خطر التلف من الصقيع!

من الممكن حدوث تلف بالأجهزة غير المبردة بالكامل بسبب الصقيع.

أفرغ الجهاز والملحقات تماماً قبل تخزينها.

عليك حماية الجهاز من التجمد.
قم بتخزين الجهاز في مكان خالي من الصقيع، وليس في الهواء الطلق.

1. إيقاف التشغيل، انظر إنهاء التشغيل.
2. أزل سداة الملع من الغطاء وقم ببطها لأعلى لتجنب تكوّن الراتحة.
3. ضع الجهاز في غرفة مغلقة على سطح أفقي وخزّنه في درجة الحرارة المحيطة المسموح بها، انظر الفصل البيانات الفنية.

العناية والصيانة

تنويه

ملاحظة الأجزاء الموصلة للكهرباء

الإصابة بصعقة كهربائية
قبل إجراء أي أعمال على الجهاز، أطفئ الجهاز وافصله من جهاز الشحن.

تنظيف الفلتر الدقيق

نظف الفلاتر الدقيقة في الجهاز وخرطوم الشفط بانتظام.

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب التنظيف غير السليم!

تضرر الفلتر الدقيق بسبب التنظيف غير السليم.
لا تنظف الفلتر الدقيق إلا تحت المياه الجارية عكس اتجاه التدفق الخاص به.

لا تستخدم أشياء حادة أو صلبة مثل الإبر أو الفرش السلكية.

تنظيف الفلتر الدقيق بالجهاز

1. أخلع خزان الماء، انظر وفّر الإمداد بالمياه من خزان المياه الخاص بالجهاز.
2. فك أداة فتح الصمام والفلتر الدقيق، انظر شفط المياه من الخزان المفتوح.
3. نظف الفلتر الدقيق بمياه جارية ونظيفة عكس اتجاه التدفق.
4. صورة إيضاحية N
تركيب الفلتر الدقيق وأداة فتح الصمام.
5. تنظيف الفلتر الدقيق لخرطوم الشفط

5. فك الفلتر الدقيق:
- a أدر سلة الشفط بزاوية 45 درجة تقريباً وأحكم ربطها
- b في الجلبة ذات حرية.
- c اربط الفلتر الدقيق في الجلبة ذات حرية.
6. نظف الفلتر الدقيق وسلة الشفط بمياه جارية ونظيفة عكس اتجاه التدفق.
7. يتم إجراء التركيب بترتيب عكسي.

فك البطارية

فك البطارية قبل التخلص من الجهاز.

1. إيقاف الجهاز، انظر إنهاء التشغيل.
2. فك البطارية:
- a فك البراغي عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفك براغي.
- b انزع غطاء البطارية.
- c أخرج البطارية.
- d افصل وصلات القابس الكهربائية.
3. صورة إيضاحية P
تخلص من الجهاز والبطارية وفقاً للوائح عبر أنظمة التجميع المناسبة، انظر حماية البيئة.

مساعدة في حالة حدوث أعطال

تنويه

ملاحظة الأجزاء الموصلة للكهرباء

الإصابة بصعقة كهربائية
قبل إجراء أي أعمال على الجهاز، أطفئ الجهاز وافصله من جهاز الشحن.

عليك إجراء أعمال الإصلاح أو الأعمال الأخرى على القطع الكهربائية من قبل مركز خدمة معتمدة فقط.

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلال غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

خطأ	السبب	حل المشكلة
الجهاز لا يعمل.	حالة شحن البطارية منخفضة للغاية.	1. شحن البطارية، انظر شحن البطارية.
	إذا كان المحرك عليه عبء، سيتم تحرير مفتاح حماية المحرك.	1. إيقاف الجهاز. 2. تشغيل الجهاز والبدء في استعماله.
	درجة حرارة المحيط خارج النطاق المسموح به، انظر البيانات الفنية، تم تحرير مفتاح حماية المحرك.	1. إيقاف الجهاز. 2. ترك الجهاز حتى يبرد / يسخن. 3. تشغيل الجهاز والبدء في استعماله.
		في حالة تكرار الخطأ لأكثر من مرة، يجب فحص الجهاز من قبل خدمة عملاء شركة Kärcher.

التشغيل

1. نصب الجهاز على أرضية مستوية.

تركيب فوهة نفث متعددة

1. قم بتوصيل فوهة النفث المتعددة بمسدس الضغط المنخفض:
a اضغط فوهة النفث المتعددة في مسدس الضغط المنخفض:
b أدورها بزاوية 90 درجة.
c أحكم ربط صامولة الوصل باليد بإحكام.

صورة إيضاحية L

يتم إجراء الفك بترتيب عكسي.

ضبط نوع النفث

⚠ تحذير

خطر حدوث ضرر عند ضبط نوع النفث أثناء التشغيل.

تلف فوهة النفث المتعدد.
حرر ذراع الزناد في مسدس الضغط المنخفض قبل تدوير رأس فوهة النفث المتعدد لضبط نوع الرش.
1. أدّر رأس فوهة النفث المتعدد لضبط نوع النفث المطلوب (نفث موضعي، نفث مسطح، نفث ضبابي، نفثة صب).
صورة إيضاحية K

التشغيل بدون استخدام مواد تنظيف

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب التشغيل على الجاف!
سيؤدي التشغيل على الجاف إلى تضرر مضخة الجهاز.
لا تقم بتشغيل الجهاز عندما لا يكون خزان المياه يحتوي على الماء أو لا تكون سلة الشفط مغمورة في الماء بالكامل.
أوقف تشغيل الجهاز بمجرد أن يكون خزان المياه أو مصدر المياه الخارجي فارغاً.
أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يتراكم الضغط في غضون دقيقتين.
عندئذ، تصرف وفقاً للتعليمات الواردة في مساعدة في حالة حدوث أعطال.
1. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
الجهاز يعمل.

صورة إيضاحية L

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب تيار الرش!

قد يتسبب تيار الرش في إصابات بالعينين والأذنين.
لا توجه تيار الرش على عيون وأذان الأشخاص أو الحيوانات.
2. اسحب ذراع الزناد لتشغيل شعاع الرش.
ذراع الزناد تعشقت ويمكن تحريرها.
اضغط ذراع الزناد مجدداً وحررها لتشغيل شعاع الرش.

صورة إيضاحية M

3. قم بتنفيذ عملية التنظيف.
a اسحب ذراع الزناد لتشغيل شعاع الرش.
b قم بتنفيذ عملية التنظيف.
c اضغط ذراع الزناد وحررها لتشغيل شعاع الرش.

إرشاد

في حوالي 20 ٪ من الوقت المتبقي (انظر البيانات الفنية)، يبدأ مؤشر LED في الوميض باللون البرتقالي. اشحن البطارية في أسرع وقت ممكن. انظر شحن البطارية.
المزيد من المعلومات حول مؤشر LED، انظر أكواد مصابيح LED.
إذا لم يتم تشغيل ذراع الزناد لمدة 30 دقيقة، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز.

التشغيل باستخدام مواد التنظيف

⚠ خطر

خطر على الحياة والصحة بسبب التعامل مع مواد التنظيف!
التعامل الخاطئ مع مواد التنظيف يؤدي إلى الوفاة وإلحاق أضرار جسيمة بالصحة.
احرص على مراعاة منشور بيانات السلامة الصادر عن الجهة الصانعة لمواد التنظيف، ولا سيما إرشادات تجهيزات الحماية الشخصية.

تنبيه

خطر حدوث ضرر في حالة وجود مواد غريبة في خزان المياه!
وجود مواد غريبة في خزان المياه يلحق الضرر بالجهاز.
لا تملأ أي مواد تنظيف أو مبيدات حشرية أو مواد إضافية أخرى في خزان المياه.

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب التعرض الطويل جداً لمواد التنظيف وجفافها!

قد تتسبب رغوة التنظيف في حدوث أضرار بالأسطح الساخنة وإذا تم التعرض لها لفترة طويلة.
لا تضع رغوة التنظيف على الأسطح الساخنة وقم بمراعاة أقصى وقت للتعرض.
لا تترك رغوة التنظيف حتى تجف.
1. رش مادة التنظيف بشكل مقتصد على الأسطح الجافة واتركه ليظهر أثره (لا يجف).

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب التشغيل على الجاف!
سيؤدي التشغيل على الجاف إلى تضرر مضخة الجهاز.
لا تقم بتشغيل الجهاز عندما لا يكون خزان المياه يحتوي على الماء أو لا تكون سلة الشفط مغمورة في الماء بالكامل.
أوقف تشغيل الجهاز بمجرد أن يكون خزان المياه أو مصدر المياه الخارجي فارغاً.
أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يتراكم الضغط في غضون دقيقتين.
عندئذ، تصرف وفقاً للتعليمات الواردة في مساعدة في حالة حدوث أعطال.
2. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
الجهاز يعمل.

صورة إيضاحية L

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب تيار الرش!

قد يتسبب تيار الرش في إصابات بالعينين والأذنين.
لا توجه تيار الرش على عيون وأذان الأشخاص أو الحيوانات.
3. اسحب ذراع الزناد، وقم بإجراء التنظيف.

إرشاد

قبل حوالي دقيقتين من نهاية وقت التشغيل (انظر البيانات الفنية)، يبدأ مؤشر LED الخاص بحالة التشغيل في الوميض. اشحن البطارية في أسرع وقت ممكن. انظر شحن البطارية.

قطع عملية التشغيل

1. اسحب ذراع الزناد وحرره.
تيار الرش يتوقف.
يتم إيقاف الجهاز أوتوماتيكياً بعد مرور 30 دقيقة بدون تشغيل.

إنهاء التشغيل

1. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
يتوقف الجهاز.
2. أوقف إمداد الجهاز بالمياه:
a أفرغ الماء المتبقي في خزان المياه.
يمكن استخدامها مثلاً لأغراض التنظيف أو للري.
أو:
b فك خرطوم الشفط وركب الفلتر الدقيق وأداة فتح الصمام، انظر شفط المياه من الخزان المفتوح.
3. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
الجهاز يعمل.
4. اضغط على ذراع الزناد حتى يتوقف خروج الماء نهائياً.
5. اضغط ذراع الزناد وحرره.
6. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
يتوقف الجهاز.
7. بعد ذلك، اترك خزان المياه حتى يجف تماماً.
8. خزن مسدس الضغط العالي وخرطوم الضغط العالي في الجهاز.
9. ضع الجهاز في خزان المياه، انظر إخراج الجهاز من خزان المياه.
10. خزن الشاحن وكابل الشحن في خزان المياه.
11. ركب الغطاء في خزان المياه.

الإمداد بالمياه

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب الإمداد غير السليم بالمياه.

تضرر الجهاز والملحقات.

املا خزان المياه بالماء النظيف والنقي فقط واجعل الجهاز يشطف

الماء النظيف والنقي فقط.

لا تملأ أي مواد تنظيف أو مبيدات حشرية أو مواد إضافية أخرى في

خزان المياه. ولا تشطف أي مواد شبيهة بالجهاز.

لا تغمر الجهاز بالسوائل أبداً.

لا تضع السوائل في خزان المياه طالما أنه مركباً على الجهاز.

فك خزان المياه من الجهاز قبل ملؤه بالماء.

وفر الإمداد بالمياه من خزان المياه الخاص بالجهاز

1. املا خزان الماء:

a. ضع الغطاء على خزان الماء.

b. ضع كلا غطائيي القفل العلويين على الغطاء وعشقهما.

c. أزل سدادة المملء من الغطاء وقم ببطها لأعلى.

d. املا خزان الماء بالماء البارد والنقي.

صورة إيضاحية E

2. اطلو سدادة المملء واضغطها لأسفل.

3. ضع سداسد الضغط المنخفض بجوار الجهاز.

4. وصل خزان المياه بالجهاز:

a. أدخل خرطوم الضغط المنخفض عبر التجويف في الجهاز

لتجنب تعرضه للانعشار.

b. ضع خزان المياه على الجهاز وثبت كلتا لوحتي القفل

السفلين في مكانهما.

صورة إيضاحية F

5. أزل خزان المياه الموجود على الجهاز لإعادة ملؤه بالماء.

شفط المياه من الخزان المفتوح

تنبيه

لن يمكن أن يعمل الجهاز في حالة فقدان أداة فتح الصمام

الجهاز لا يضخ المياه.

احفظ أداة فتح والفتر الدقيق لتجنب فقدانها.

ركب الفتر الدقيق وأداة فتح الصمام في الجهاز قبل تشغيل خزان

الماء. تأكد من أن الخواير الموجودة على الفتر الدقيق وأداة فتح

الصمام تشير إلى الأعلى.

1. اخرج أداة فتح الصمام باستخدام فوهة خرطوم الشفط أو أزله

من الجهاز باستخدام كمامة.

صورة إيضاحية G

—

يجب أن يشير الخابور الموجود على أداة فتح الصمام لأعلى.

اضبط محاذات الفتحة في أداة فتح الصمام مع دبوس التوجيه في

الجهاز.

2. اخرج الفتر الدقيق (الجهاز) باستخدام فوهة خرطوم الشفط أو

أزله من الجهاز باستخدام كمامة.

صورة إيضاحية H

3. احفظ أداة فتح الصمام والفتر الدقيق بأمان، مثلاً في خزان

المياه.

4. تركيب خرطوم الشفط:

a. أدخل فوهة خرطوم الشفط في الجهاز.

b. أدر فوهة خرطوم الشفط قليلاً لتثبيتها.

c. سلة الشفط في مصدر المياه (على سبيل المثال دلو مياه،

أو حاوية).

صورة إيضاحية I

إرشاد

في نهاية التشغيل، فك خرطوم الشفط بترتيب عكسي وقم بتثبيت

الفتر الدقيق وأداة فتح الصمام.

أكواد مصابيح LED

لون مصباح LED أخضر	— — —	جاري شحن البطارية (لمبة LED نابضة).
	—	الجهاز قيد التشغيل، ومستوى الشحن $\geq 50\%$ (لمبة LED تضيء).
لون لمبة LED برتقالي	—	الجهاز قيد التشغيل، ومستوى الشحن $20\% - 50\%$ (لمبة LED تضيء).
	— — —	تحذير من وقت التشغيل المتبقي القليل، والذي يبلغ حوالي 4 دقائق (لمبة LED نابضة).
	— — — —	البطارية فارغة تماماً (لمبة LED تومض ببطء لمدة 5 ثوان).
	— — — — —	عطل (لمبة LED تومض بسرعة لمدة 20 ثانية). انظر مساعدة في حالة حدوث أعطال.

بدء التشغيل

تنبيه

خطر حدوث ضرر وتسرب عند وقوف السيارات على الأسطح

الرطبة والأوساخ وعلى الأسطح غير النائية

ضرر وتسرب بالجهاز وخزان المياه.

لا تضع الجهاز في أماكن رطبة (على سبيل المثال البرك والمروج

الرطبة) ولا تضع خزان المياه على أرض متسخة وغير ثابتة (على

سبيل المثال الرمل والطين).

1. نصب الجهاز على أرضية مستوية.

إخراج الجهاز من خزان المياه

1. انزع الغطاء:

a. انزع كل من أغشية القفل وافصلها من الغطاء.

b. نزع الغطاء.

صورة إيضاحية B

2. أخرج الشاحن وكابل الشحن من خزان المياه.

3. أخرج الجهاز من خزان المياه:

a. اطلو مقبض الحمل في الجهاز.

b. فك الجهاز من خزان المياه:

صورة إيضاحية C

تركيب الجهاز في خزان المياه بترتيب عكسي لخطوات الفك.

شحن البطارية

1. اشحن البطارية:

a. أزل غطاء مقبس الشحن من الجهاز وأدره لأسفل.

b. وصل موصل USB-C الخاص بكابل الشحن بمقبس

الشحن.

c. وصل موصل USB-A الخاص بكابل الشحن بالشاحن.

d. وصل الشاحن بمقبس تيار كهربائي.

صورة إيضاحية D

إرشاد

أثناء عملية الشحن، ينبض مؤشر LED باللون الأخضر. إذا تم شحن

البطارية بالكامل، سيضيء لمدة 10 دقائق بالأخضر.

لمعرفة وقت الشحن، انظر البيانات الفنية.

بعد الشحن

2. افصل الشاحن من مقبس الطاقة.

إرشاد

تجنب استهلاك الطاقة غير الضروري وقم بفصل جهاز الشحن بقدر

المستطاع إذا تم شحن البطارية بالكامل.

3. افصل موصل USB-C من مقبس الشحن.

4. أدر غطاء مقبس الشحن وأحكم ضغطه في الجهاز لأعلى.

مواصفات الجهاز

مواصفات الجهاز

للصور، انظر صفحات الأشكال

صورة إيضاحية A

- ① صمام الإغلاق (4 قطع)
- ② مقبض الحمل في الغطاء
- ③ سدادات الملء
- ④ غطاء
- ⑤ خزان الماء
- ⑥ أداة فتح الصمام
- ⑦ فلتر دقيق (الجهاز)
- ⑧ * جلبة ذات حربة
- ⑨ * خرطوم شفط
- ⑩ * فوهة خرطوم الشفط
- ⑪ * سلة شفط
- ⑫ * فلتر دقيق (خرطوم الشفط)
- ⑬ جهاز الشحن
- ⑭ كابل الشحن
- ⑮ موصل USB-C
- ⑯ موصل USB-A
- ⑰ غطاء
- ⑱ علبه الشحن
- ⑲ لمبة LED
- ⑳ زر التشغيل / الإيقاف
- ㉑ لوحة الطراز
- ㉒ الجهاز
- ㉓ مقبض حمل بالجهاز
- ㉔ خرطوم الضغط المنخفض
- ㉕ مسدس الضغط المنخفض
- ㉖ ذراع الزناد
- ㉗ صامولة تأمين
- ㉘ فوهة نفث متعددة
- * متوفر اختياريًا

حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.



تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضًا على مكونات مثل



البطاريات، أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات



ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.



أعمال التنظيف التي يتكون فيها مياه عادمة تحتوي على زيوت، مثل غسل المحركات، وغسل الهيكل السفلي، لا يسمح بإجرائها إلا في أماكن الغسل المزودة بفاصل للزيت.



لا يسمح بالعمل باستخدام مواد التنظيف إلا في أماكن العمل غير المنفذة للسوائل مع وجود وصلة بقناة المياه المتسخة. لا



يسمح بوصول مواد التنظيف إلى المياه أو إلى التربة السطحية.



استخدام المياه من مجاري المياه العامة غير مسموح به في بعض البلدان.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:

www.kaercher.de/REACH

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.

تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

تجهيزات السلامة

⚠ تنويه

خطر الإصابة وخطر حدوث ضرر بسبب تجهيزات السلامة المفقودة أو المتغيرة!

إصابة وأضرار في الممتلكات

لا يسمح لك بأن تعبت بتجهيزات السلامة أو تزيلها أو تجعلها غير فعالة. تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.

زر التشغيل / الإيقاف

زر التشغيل / الإيقاف يمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

مفتاح الضغط

إذا تم ضغط ذراع السحب بمسدس الضغط المنخفض، يشغل

مفتاح الضغط المضخة، ويوقف شعاع الضغط المنخفض.

إذا تم ضغط ذراع السحب مجددًا وتم تحريره، يوقف مفتاح الضغط المضخة، ويتوقف شعاع الضغط المنخفض.

مفتاح حماية المحرك

في حالة وجود تيار عالي للغاية، يُغلق مفتاح حماية المحرك الجهاز.

المحتويات

12	تطبيق KÄRCHER Home & Garden App
12	إرشادات السلامة
12	الاستخدام المطابق للتعليمات
13	حماية البيئة
13	الملحقات التكميلية وقطع الغيار
13	محتوى التسليم
13	تجهيزات السلامة
13	مواصفات الجهاز
14	بدء التشغيل
15	التشغيل
15	قطع عملية التشغيل
15	إنهاء التشغيل
16	النقل
16	التخزين
16	العناية والصيانة
16	فك البطارية
16	مساعدة في حالة حدوث أعطال
17	الضمان
17	البيانات الفنية

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App

باستخدام تطبيق KÄRCHER Home & Garden App، يمكنك الاستفادة من المزايا التالية عند استخدام جهازك:

- نصائح الاستخدام ومعارف الخبراء
- معلومات المنتج ونظرة عامة على الملحقات وتعليمات التشغيل
- وسائل المساعدة والاتصال بالخدمة
- المتجر على الإنترنت - عروض حصرية وأكثر من ذلك بكثير
- امسح الكود على العبوة أو حمل تطبيق KÄRCHER Home & Garden على متجر التطبيقات الخاص بك وسجل منتجك بسهولة.

إرشادات السلامة

- اقرأ فصل السلامة هذا ودليل التشغيل الأصلي هذا أيضا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقا لذلك. حافظ على دليل التشغيل الأصلي للاستخدام لاحقا أو تسليمه للمالك التالي.
- عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
 - تشير علامات الإرشاد والتحذير الموجودة على الجهاز إلى الإرشادات الهامة للتشغيل الآمن.

درجات الخطر

⚠️ خطر

- إشارة إلى خطر مباشر وشيك للحوادث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تحذير

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تنويه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

⚠️ تنبيه

- إشارة إلى الموقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

جهاز الشحن

- ⚠️ **خطر** • لا تلمس القابس الكهربائي والمقيس بأيدي مبتلة بالماء نهائيا. • خطر الانفجار: عدم شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. • لا تستخدم جهاز الشحن في الأماكن القابلة للانفجار. • لا تقوم أبدا بإدخال أي أشياء موصلة للتيار مثلا مفك براغي أو ما يشبه ذلك في علبة شحن الجهاز.

- ⚠️ **تحذير** • قم بشحن الجهاز باستخدام الشاحن الأصلي المرفق للجهاز أو أجهزة الشحن المصرح بها من قبل الشركة KÄRCHER فقط. • قم بحماية كابل الشبكة من الحرارة. والحواف الحادة، والزيت وأجزاء الجهاز المتحركة. • لا تقم بفتح جهاز الشحن. يجب تنفيذ أعمال الإصلاح من قبل فنيين متخصصين فقط. • لا تستخدم جهاز الشحن لشحن علب البطاريات المعتمدة فقط. • عليك وبدون تأخير استبدال جهاز الشحن التالف مع كابل الشحن بقطع أصلية فقط. • يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية، فلذلك لا تقم بتنظيف الجهاز تحت الماء الجاري. • لا يسمح بشحن علبة البطارية لمدة أطول من 24 ساعة متواصلة.

- ⚠️ **تنويه** • لا تستخدم جهاز الشحن عندما يكون في حالة رطبة أو متسخة. • حافظ على أن تكون فتحات تهوية جهاز الشحن مفتوحة. • لا تشد قابس الشبكة من كابل الشبكة من المقبس. • لا تحمل/لا تنقل جهاز الشحن من كابل وصلة الشبكة.

- ⚠️ **تنبيه** • خطر الماس الكهربائي. قم بحماية ملامسات حامل البطارية من الأجزاء المعدنية. • استخدم وخرن جهاز الشحن في الأماكن الجافة فقط.

بطارية

- ⚠️ **خطر** • لا تقوم أبدا بإدخال أي أشياء موصلة للتيار مثلا مفك براغي أو ما يشبه ذلك في علبة شحن الجهاز. • لا تعرض البطارية إلى أشعة الشمس القوية، الحرارة أو النار.

- ⚠️ **تنبيه** • يحتوي هذا الجهاز على بطاريات، وهي غير قابلة للاستبدال. لا ينطبق على الأجهزة المزودة بعلبة بطارية قابلة للاستبدال

التعامل السليم

- ⚠️ **تحذير** • يمنع استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة. • يسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح، أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفتهم بالمخاطر المرتبطة به. • لا يسمح للأطفال بالعبء بهذا الجهاز. • يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. • استخدم الجهاز وفقا للغرض المحدد له فقط. • عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم. • عليك الالتزام في المناطق الخطرة (محطات الوقود مثلا) بقواعد السلامة الخاصة بهذه المناطق. • عدم تشغيل الجهاز في مناطق معرضة للانفجار على الإطلاق. • لا تقوم برش أي أشياء تحتوي على مواد ضارة بالصحة (الأسيتون مثلا). • خطر الإصابة. لا توجه شعاع الرش باتجاه العين.

- ⚠️ **تنويه** • لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للسقوط مسبقا أو عند وجود تلفيات واضحة أو أن يكون غير محكم. • لا تستخدم ولا تخزن الجهاز إلا وفقا للشرح أو الصور فقط. • لا تترك الجهاز دون مراقبة أبدا طالما يكون مشغلا. • لضمان وضع وقوف آمن للجهاز، يجب عليك وضع الجهاز على أرض ثابتة ومستوية. • حوادث واضرار ناجمة عن سقوط الجهاز، يجب عليك ضمان السلامة قبل إجراء أي عمل على الجهاز أو قبل استخدام الجهاز.

- ⚠️ **تنبيه** • لا تلمع أي مواد تنظيف أو مواد إضافية أخرى أبدا. • أضرار الجهاز. عدم ملء الجهاز بمواد مذيبة أو سوائل تحتوي على مواد مذيبة أو مواد حمضية غير مخففة (مواد التنظيف، البنزين، مخفف الألوان والأسيتون مثلا) في خزان المياه. • تلف الجهاز نتيجة التشغيل الجاف. • قم بتشغيل الجهاز فقط عندما يكون خزان المياه يحتوي على الماء. • لا تستخدم الجهاز عندما تكون درجات الحرارة تحت 0° مئوية.

الاستخدام المطابق للتعليمات

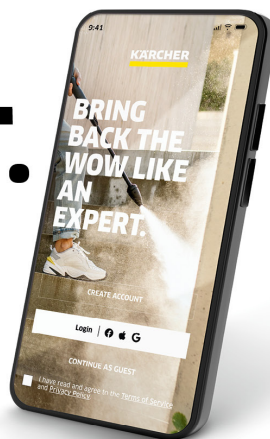
- استخدم منظف الضغط المنخفض للاستعمال المنزلي فقط. • منظف الضغط المنخفض مخصص لتنظيف الماكينات، السيارات، أدوات العدة، الواحبات، التراسات، أجهزة الحدائق، الحيوانات الأليفة وغيرها باستخدام تيار المياه بالضغط المنخفض بدون إضافة أي مواد تنظيف إضافية.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registra-
tion in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)